

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

القوائم المالية الموحدة

31 ديسمبر 2010

ᳵ᳚᳚᳚᳚ ᳵ᳚᳚᳚᳚
Čďč ĀĀā āsĀāō

᳚᳚᳚᳚᳚ ᳚᳚᳚᳚᳚ ᳚᳚᳚ - Čďč ᳚᳚᳚᳚

᳚᳚᳚᳚᳚ ᳚᳚᳚ - ᳚᳚᳚᳚᳚

+ĒĒĒ ČĒĒĒĒĒĒĒ :ĒĒ᳚ + ĒĒĒ ČĒĒĒĒĒĒĒ :᳚᳚᳚

manama@bh.ey.com

www.ey.com/me

᳚᳚᳚ - ᳚᳚ ᳚᳚᳚ ᳚᳚᳚

ĪDžĪjƒeDž ƳqƒeĀĒe ĀĪa DžĪ††eDžĪĒe ĪƒǦeΘĪĒe Ī†sƵDž pĪp†† .ƒ.Ī.Σ DžĪpΘĪĒe-!úeĒe ƒp†Dž

2Ǧ†Dž!ƒ½] †zhǦk!ƒ NŪk#2TĀ [-ĪĪúĪh!ƒ½]. Ƴ.Đ. † ĪJž2oʰ!ƒ-ĐžŪĪ!ƒ 22†Dž! †Ī52Dž!ƒ ĪpōĀDž!ƒ Ō!ǦDž!ƒ 2#2Dž!ƒ †džǦp †ōppk!ƒ ĪJdžp pĪ!
Ō5 Kƒ2ǒǵk!ƒĀ †ōpĪĪ!ƒ KǦĪ5pǦ!ƒĀ ƳdžǦ†!ƒ ƳPp!ƒĀ ƳPp! ĪpōĀDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒĀ ŪĐČČČ 2hđǵĪōp đč Ō5 Ǧđ# [-†ZĀdžŋđž!Ǧh ŵzđž Ǧđžŋđž!
†zǒ2†!ƒ pZƒĀpĀ ǦpǦhđž! ŵĪ5Ā Ƴdžž!Ǧh †ZĀdžŋđž!ƒ ĐǦǦk!ƒĀ ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJRNj pƒpZǵ ĪJǵ. qđ2Ǧk!ƒ ĪĪR Ō5 †ōŋĪĪđž!ƒ †ĪĪ! ŵ! ᳚ĀĪo!ƒ
ƳǦDžZD Ī!q ŵpǦĪkĪĪ!ƒ ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJRNj ƳĀo ĪĐ2 ČƒpǦ ŌNj ĪĪkōĀǦ!đž ĪJǵ. ĪĪĪ!ƒ Ī2ƒpǵ ΣĪŋđž †ō!Āƒ!đž ĪJdž ĀNj †đžŪĪŪ!
.ǦŋĪh ĪJdžp Ōk!ƒ †ōppk!ƒ

ĪƒǦeΘĪĒe Ī†sƵDž hŪĪNjǦeDž

†znj2dž!ƒĀ †hŪǦordž!ƒ †ƒōNj ĪJZ Ī2pǦ†!ƒ †đžŪĪŪ!ƒ †ō!ǦDž!ƒ KǦĪĪđž! Ġōppk!ƒ 2ǒǦzđž! ŵĪ5Ā ǦŋĪh ĪJdžp Ōk!ƒ †ōppk!ƒ ƳǦDžZD Kđžk pĪ!
†ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJǦh †ĀĪzđž Kƒpō#Ǧk Īŵz ƳĀ†oŵ! †ōppk!ƒ ƳǦDžZD PǒsĪkĀ ŪđŪPǦ ĪJdž ƳŵŪk 2ǒǦzđž!ƒ ĪJRNj. †đžŪĪŪ!ƒ †ō!ǦDž!ƒ KǦĪĪđž!
†ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ Ō5 ǦŋĪĪZ Ō†sđž!ƒ KǦoǦŪoŪĪĀ ƒ!Ǧhđž! ĪpōĀDž!ƒ †pŪ!ƒ †o5 †ōppk!ƒ ĪJdžŪkō. †ō2NjĀŋ ČǦŪPĐ ĪJdž †ō!ǦP ĪpōĀDž!ƒ
Ī2ƒpŪ!ƒ ΣĪŋđž ǦŋĪj2ŋĐ Ōk!ƒ †đžǦŋ!ƒ Kƒ2ǒpĪk!ƒĀ †zhkđž!ƒ †ōhŪǦordž!ƒ ǦpǦhđž!ƒ ĐžōĪk ŵŪođ †ōppk!ƒ ĪJdžŪkōĀ. †Īǒž!ƒ ΣǦĪĐ Īŵz ĪpōĀDž!ƒ
.ǦĪǒ22 ČƒpǦŪ ŪĀĪzđž ŵǦĪĐ 25Āk ǦŋĪh ĪJdžp Ōk!ƒ KƒČǦŋŪ! ĪJĐ ĪĪpǦĪkZǦh. ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĐǦz!ƒ Ū2z!ƒ ĐžōĪk ĪĪR#Ā

ǧǦĪĒe

Ǧđž# †ZĀdžŋđž! ĪpōĀDž!ƒ Ō!ǦDž!ƒ 2#2Dž!ƒ ĪJZ Ū†ō2NjĀŋ!ƒ ŌoƒĀĪ!ƒ Ƴđžŋ ĪJdž Ū†pǦZ ĪZĀ†h 2hžk ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJǵ ĪJǒ2 Ō5
2ǒǦzđž! ŵĪ5Ā qđ2Ǧk!ƒ ĪĪR Ō5 †ōŋĪĪđž!ƒ †ĪĪ! ŵ! ᳚ĀĪo!ƒ Ō5 Kƒ2ǒǵk!ƒĀ †ōpĪĪ!ƒ ǦŋĪkǦĪ5pǦĀ ǦŋĪkǦōĪđžZ NƒǦkĪ ĪJZĀ ĐČČČ 2hđǵĪōp đč Ō5
.†đžŪĪŪ!ƒ †ō!ǦDž!ƒ KǦĪĪđž! †znj2dž!ƒĀ †hŪǦordž!ƒ †ƒōNj ĪJZ Ī2pǦ†!ƒ †ō!ǦDž!ƒ †hŪǦordž!ƒ

njǦqǦ hŪĐžĪŵ†† pNjǦž

ΣĪŋđž 2ǒ2Īk Ō5 Īp2ƒĀ!ƒ KǦđžĀŵzđž!ƒĀ ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJĐĀ †đžŪĪĪđž †ōhŪǦordž KŪŋĪh Ūskō ŪǦĪǒ2 Ō5 ŪĪĪh!ƒ ĪJĐ p#đĪ Ǧđž#
Ō5 †ōŋĪĪđž!ƒ †ĪĪ!ƒ ƳŪP ƳĪk Đ! ĪĪpǦĪkZƒĀ ĪJdžŵz ƳĪoĀ. KŪŋĪ!ƒ ĪĪk Ƴđž ᳚skk ĪpōĀDž!ƒ †ō!ǦDž!ƒ ĐǦƒĀĪ!ƒ ĪJRNj ᳚žkō Ǧđžō5 Ī2ƒpŪ!
ĪJĀĪǦpĀ Ī2#2Dž!ƒ ĪJž2oʰ!ƒ 22†Dž ĪJĀĪǦp ĐǦǦoŪ ĀĐ ŌĪǒ2oʰ!ƒ †ǒ2Ǧŋk!ƒ KǦ#2†!ƒ ĪJĀĪǦp ĐǦǦoŪ KǦs!ǦPđž ĪĐ ĐČČČ 2hđǵĪōp đč
ĀĐ ĪĪĪ!ƒ ŪǦ†Ī Īŵz ŵhđǵ Ī2NjĀŋ Ƴ†Th 2Īđō pǦ NŋĀ Īŵz ĪĪhđž! ŌǦĪŪ!ƒ ĐǦŪĪ!ƒĀ ΣǒǦk!ƒ pĪZ ĐǦǦoŪ ĀĐ †ō!ǦDž!ƒ KǦĪĪđž!ƒ
ĪJdž ĪpōĀDž!ƒ †đžŪĪŪ!ƒ †zǒ2†!ƒ pZƒĀpĀ ǦpǦhđžh ĐǦk!ƒ ŵŪođĀ Ō52†Dž!ƒ N†ŪP2k ĐǦǦoʰh ĐǦk!ƒ pǦ ĪĪĪ!ƒ ĪJĐĀ pōĀDž!ƒ Ō!ǦDž!ƒ Īj2#2Dž
. ĪĪĪ!ƒ †ǒ22†!ƒ †hǦp2!ƒ †ƒōNj Ƴŋp

ارفت و يونغ

ĐČČČ 2ǦǦh5 č

ĪJž2oʰ!ƒ †#ŵđžđž Ū†đžĪJdž!ƒ

31 ديسمبر 2009 ألف دينار بحريني	31 ديسمبر 2010 ألف دينار بحريني	ايضاح	الموجودات
126.739	95.791	5	نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
32.908	68.632		صكوك مصرف البحرين المركزي
149.304	137.299	6	مراجعات مستحقة القبض من البنوك
16.950	61.724		صكوك الشركة
87.274	120.812	7	مراجعات ومضاربات
46.315	69.825	8	إجارة منتهية بالتمليك
5.384	8.127		مشاركات
98.305	57.432	9	موجودات قيد التحويل
184.680	212.432	10	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
7.659	7.578	11	إستثمارات في شركة زميلة
1.177	3.373		إستثمارات عقارية
26.902	12.479	12	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
2.337	1.859		ممتلكات ومعدات
785.934	857.363		مجموع الموجودات

المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق المطلوبات

89.398	101.300		مراجعات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
317.370	456.447		وكالات من غير البنوك
32.700	57.362		حسابات جارية للعملاء
120.402	5.171	9	مطلوبات قيد التحويل
14.877	15.993	13	مطلوبات أخرى
574.747	636.273		مجموع مطلوبات

حسابات الاستثمار المطلقة

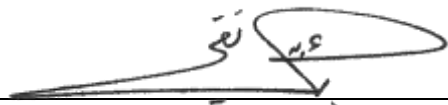
142.577	149.706	15	رأس المال
41.356	48.922	15	إحتياطيات وأرباح مبقاة
14.258	-	15	توزيعات مقترحة

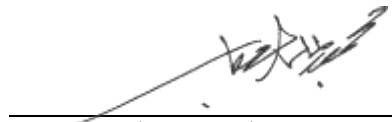
198.191	198.628		مجموع الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك
3.587	3.997		حقوق غير مسيطرة

مجموع الحقوق

201.778	202.625		مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
785.934	857.363		

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ 1 فبراير 2011.


يوسف تقي
عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي


محمد علي راشد العبار
رئيس مجلس الإدارة

31 ديسمبر 2009 ألف دينار بحريني	31 ديسمبر 2010 ألف دينار بحريني	ايضاح
15.998	26.135	
713	1.089	
11.782	1.531	
5.772	7.608	
556	2.145	16
337	839	
18	2.954	
35.176	42.301	
(1.119)	(617)	
(13.928)	(14.674)	
(155)	(216)	
(4.038)	(4.430)	8
15.936	22.364	
5.131	7.023	
723	1.144	
1.010	1.133	
2.853	4.255	
9.717	13.555	
6.219	8.809	
7.996	-	
(255)	15	11
21	-	
(19)	-	
13.962	8.824	
-	(1.508)	7
13.962	7.316	
13.960	7.209	
2	107	
13.962	7.316	
1.360.825.5	1.497.063.8	
81	25	
10	5	

الدخل التشغيلي

دخل من عقود التمويل

دخل من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

مكاسب إستبعاد إستثمارات

مكاسب من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

رسوم وعمولات

مكاسب تحويل عملات أجنبية

دخل آخر

ربح مستحق الدفع على مرابحات ووكالات من البنوك

ربح على وكالات من غير البنوك

ربح على حسابات الإستثمار المطلقة

إستهلاك إجارة منتهية بالتمليك

مجموع الدخل التشغيلي

المصروفات التشغيلية

تكاليف الموظفين

تكاليف الممتلكات والمعدات

إستهلاك

مصروفات تشغيلية أخرى

مجموع المصروفات التشغيلية

الربح قبل نتائج الشركة الزميلة / الشركة التابعة

مكسب ناتج من إقتناء شركة تابعة

حصة البنك من مكسب (خسارة) الشركة الزميلة

ربح ما بعد إقتناء شركة تابعة

الإيرادات المحظورة شرعاً المساهمة بها لتبرعات الخيرية

صافي الربح قبل المخصصات

مخصص الإضمحلال

صافي الربح للسنة**العائد إلى:**

حامل أسهم البنك

حقوق غير مسيطرة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

31 ديسمبر 2009 ألف دينار بحريني	31 ديسمبر 2010 ألف دينار بحريني
13.962	7.316
(367)	856
(99)	(96)
(466)	760
13.496	8.076
13.480	7.666
16	410
13.496	8.076

صافي الربح للسنة

دخل شامل آخر:

صافي التغير في القيمة العادلة

فروق تحويل ناتجة من استثمار في شركة زميلة

دخل (خسارة) شامل آخر للسنة

مجموع الدخل الشامل للسنة

العائد إلى:

حامل أسهم البنك

حقوق غير مسيطرة

31 ديسمبر 2009 ألف دينار بحريني	31 ديسمبر 2010 ألف دينار بحريني	
13.962	7.316	الأنشطة التشغيلية
1.010	1.133	صافي الربح للسنة
(5.772)	(7.608)	تعديلات للبنود التالية:
-	1.508	إستهلاك
255	(15)	مكاسب من إستثمارات مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
9.455	2.334	مخصص الاضمحلال
		حصة البنك من (مكسب)/خسارة الشركة الزميلة
		الدخل التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات و المطلوبات التشغيلية
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
(4.486)	(1.600)	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
(1.813)	(35.724)	صكوك مصرف البحرين المركزي
1.497	(10.888)	مرايحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية من 90 يوماً أو أكثر
(17.457)	(43.579)	صكوك الشركة
(14.790)	(35.046)	مرايحات ومضاربات
(4.784)	(23.510)	إجارة منتهية بالتمليك
(5.384)	(2.743)	مشاركات
9.030	41.304	موجودات قيد التحويل
(1.208)	(20.914)	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة، صافي
(12.473)	14.423	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
28.164	-	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
56.517	11.902	مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك
28.365	119.130	وكالات من غير البنوك
(10.286)	24.662	حسابات جارية للعملاء
(6.262)	(95.284)	مطلوبات قيد التحويل
(460)	1.016	مطلوبات أخرى
53.625	(54.517)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
58.092	-	تدفقات نقدية ناتجة من إقتناء شركة تابعة
(265)	(655)	شراء ممتلكات ومعدات
-	(2.196)	شراء إستثمار عقاري
57.827	(2.851)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
3.039	9.056	حسابات الإستثمار المطلقة
(136)	-	مصروفات إصدار أسهم
(12.000)	(7.129)	أرباح أسهم
(2)	-	صافي التغير في حقوق غير مسيطرة
(9.099)	1.927	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
		صافي التغيرات في النقد وما في حكمه
102.353	(55.441)	النقد وما في حكمه في 1 يناير
156.204	258.557	
258.557	203.116	النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر
		يشمل النقد وما في حكمه على:
104.616	73.945	نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي
4.756	2.879	أرصدة لدى بنوك أخرى (إيضاح 5)
149.185	126.292	مرايحات مستحقة القبض من البنوك بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من 90 يوماً
258.557	203.116	

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 30 جزءاً من هذه القوائم المالية.

مصرف السلام-البحرين ش.م.ب.

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010

المبالغ بالآلاف الدنانير البحرينية

العائد إلى حاملي أسهم البنك

رأس المال	إحتياطي قانوني	أرباح مبقاة	إحتياطي الإستثمار	التغيرات في القيمة العادلة	إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي علاوة إصدار أسهم	مجموع الإحتياطيات	توزيعات مقترحة	المجموع	حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق
120.000	6.514	12.575	20.473	-	99	-	39.661	12.823	172.484	-	172.484
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3.571	3.571
-	-	13.960	-	-	-	-	13.960	-	13.960	2	13.962
-	-	-	-	(381)	-	-	(381)	-	(381)	14	(367)
-	-	-	-	-	(99)	-	(99)	-	(99)	-	(99)
-	-	13.960	-	(381)	(99)	-	13.480	-	13.480	16	13.496
120.000	6.514	26.535	20.473	(381)	-	-	53.141	12.823	185.964	3.587	189.551
-	-	(5.772)	5.772	-	-	-	-	-	-	-	-
-	1.396	(1.396)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(823)	(823)	-	(823)
-	-	(100)	-	-	-	-	(100)	-	(100)	-	(100)
-	-	-	-	-	-	-	-	(12.000)	(12.000)	-	(12.000)
-	-	(14.258)	-	-	-	-	(14.258)	14.258	-	-	-
22.577	-	-	-	-	-	2.709	2.709	-	25.286	-	25.286
-	-	-	-	-	-	(136)	(136)	-	(136)	-	(136)
142.577	7.910	5.009	26.245	(381)	-	2.573	41.356	14.258	198.191	3.587	201.778
-	-	7.209	-	-	-	-	7.209	-	7.209	107	7.316
-	-	-	-	553	-	-	553	-	553	303	856
-	-	-	-	-	(96)	-	(96)	-	(96)	-	(96)
-	-	7.209	-	553	(96)	-	7.666	-	7.666	410	8.076
142.577	7.910	12.218	26.245	172	(96)	2.573	49.022	14.258	205.857	3.997	209.854
-	-	(6.794)	6.794	-	-	-	-	-	-	-	-
7.129	-	-	-	-	-	-	-	(7.129)	-	-	-
-	721	(721)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	(100)	-	-	-	-	(100)	-	(100)	-	(100)
-	-	-	-	-	-	-	-	(7.129)	(7.129)	-	(7.129)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
149.706	8.631	4.603	33.039	172	(96)	2.573	48.922	-	198.628	3.997	202.625

الرصيد في 1 يناير 2009

حقوق غير مسيطرة ناتجة من إقتناء شركة تابعة (إيضاح 3)

مجموع الدخل الشامل للسنة:

صافي الربح للسنة

دخل (خسارة) شامل آخر:

صافي التغير في القيمة العادلة

تغيرات في إستثمار في شركة زميلة

مجموع الدخل (الخسارة) الشامل

محول إلى إحتياطي الإستثمار

محول إلى الإحتياطي القانوني

زكاة مدفوعة

تبرعات خيرية

أرباح أسهم مدفوعة لسنة 2008

أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة 2009 (إيضاح 15.4)

أسهم صادرة (إيضاح 3 و 15.1)

مصرفات إصدار أسهم

الرصيد في 31 ديسمبر 2009

مجموع الدخل الشامل للسنة:

صافي الربح للسنة

دخل (خسارة) شامل آخر:

صافي التغير في القيمة العادلة

تغيرات في إستثمار في شركة زميلة

مجموع الدخل (الخسارة) الشامل

محول إلى إحتياطي الإستثمار

إصدار أسهم منحة

محول إلى الإحتياطي القانوني

تبرعات خيرية

أرباح أسهم مدفوعة لسنة 2009

أرباح أسهم موصى بتوزيعها لسنة 2010 (إيضاح 15.4)

الرصيد في 31 ديسمبر 2010

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 30 جزءاً من هذه القوائم المالية.

1 التأسيس والأنشطة الرئيسية

تأسس مصرف السلام-البحرين ش.م.ب. ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني رقم 2001/21 وسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم 59308 بتاريخ 19 يناير 2006. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويزاول البنك أعماله بموجب قواعد الشريعة الإسلامية وفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المعنية بالبنوك الإسلامية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص.ب. 18282، بناية 22، طريق 58، مجمع 436، ضاحية السيف، مملكة البحرين.

خلال سنة 2009، قام البنك باستحواذ 90.31 % من أسهم البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، وهو بنك تجاري عام مدرج في مملكة البحرين، يعمل البنك البحريني السعودي بموجب ترخيص مصرف بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. قدم البنك البحريني السعودي طلب لدى مصرف البحرين المركزي للحصول على ترخيص مصرف إسلامي بالتجزئة، ولا يزال البنك ينتظر الحصول على الموافقة. لاحقاً لعملية الاستحواذ من قبل البنك، قام البنك البحريني السعودي بإيقاف أنشطته التقليدية الجديدة ولا تزال عملية تحويل أنشطته إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية قيد التنفيذ.

يعمل البنك وشركته التابعة البنك البحريني السعودي (المشار إليهما معاً "المجموعة") من خلال إحدى عشر فرعاً بالتجزئة في مملكة البحرين. يقدم البنك جميع أصناف الخدمات والمنتجات المصرفية المتفقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال والودائع، إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح، تقديم العقود التمويلية الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كمضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو محدد في إطار الترخيص. يتم تداول الأسهم العادية للبنك في بورصة البحرين.

2 السياسات المحاسبية الهامة

2.1 أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات العقارية التي تم إدراجها بالقيمة العادلة. تتضمن هذه القوائم المالية الموحدة جميع الموجودات والمطلوبات والأدوات المالية غير المدرجة في قائمة المركز المالي المحتفظ بها من قبل المجموعة. يتم احتساب الاستثمار في بنك السلام الجزائر باستخدام طريقة الحقوق بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم 24، المتعلق باستثمار في الشركات الزميلة (إيضاح 11).

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني لكونه العملة الرئيسية الوظيفية لعمليات المجموعة وتم تقريبها إلى أقرب ألف دينار بحريني إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية. فيما تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للأمور التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

تقدم المجموعة قائمة مركزها المالي الموحدة على نطاق واسع من أجل السيولة. تم عرض التحليل فيما يتعلق بإسترداد أو التسوية خلال 12 شهر بعد تاريخ قائمة المركز المالي (المتداول) وأكثر من 12 شهر بعد تاريخ قائمة المركز المالي (غير المتداول) في إيضاح 22.

أسس التوحيد

تشمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركته التابعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010. أعدت القوائم المالية للشركة التابعة للبنك لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم توحيد موجودات ومطلوبات الشركة التابعة التي لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في إيضاح 9.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى البنك. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى البنك القدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها. تم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ اكتساب السيطرة على الشركة التابعة.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.1 أساس الإعداد (تتمة)

أسس التوحيد (تتمة)

تمثل الحقوق غير المسيطرة جزء من الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في قائمة المركز المالي الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

2.2 التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والفرضيات أيضاً تؤثر على الإيرادات والمصروفات والمخصصات الناتجة، وكذلك تغيرات القيمة العادلة المسجلة في الحقوق.

يتم عمل الفرضيات لتصنيف الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع أو الإستثمارات المحتفظ بها حتى الإستحقاق بناءً على نية الإدارة عند إقتناء الموجود المالي. كما هو موضح بالتفصيل أدناه، يتم كذلك عمل الفرضيات لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت بأن الموجود المالي مضمحل.

تصنيف الإستثمارات

عند إقتناء الإستثمارات تقرر الإدارة ما إذا كان يتوجب تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو متاحة للبيع أو محتفظ بها حتى الإستحقاق.

عدم تأكد التقديرات

إن الفرضيات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى المتعلقة بالتقديرات غير المؤكدة بتاريخ قائمة المركز المالي الموحدة، والتي لديها درجة كبيرة من المخاطر لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية الموحدة القادمة موضحة أدناه:

خسائر إضمحلال العقود المالية

تقوم المجموعة على أساس منتظم بمراجعة العقود المالية لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص إضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي وعدم التأكد، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

إضمحلال إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع

تعامل المجموعة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى بما في ذلك التقلبات الإعتيادية في سعر السهم لأسهم حقوق الملكية المسعرة والتدفقات النقدية المستقبلية وعوامل الخصم لأسهم حقوق الملكية غير المسعرة أسعار الأسهم.

مخصصات إضمحلال جماعي للعقود المالية

بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة، تقوم المجموعة أيضاً بعمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل العقود المالية التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين، إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. إن هذا المخصص الجماعي مبنى أساساً على أي تدهور في وضع العقود المالية منذ منحها (المقتناة) كما تم تحديدها من قبل المجموعة. إن مبلغ المخصص يعتمد على النمط التاريخي لخسائر العقود الأخرى ضمن كل درجة وتعديل لتعكس التغيرات الإقتصادية الحالية.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.2 التقديرات والفرصيات المحاسبية الهامة (تتمة)

تقييم استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة والاستثمارات العقارية غير المسعرة يستند تقييم الاستثمارات المذكورة أعلاه عادة إلى إحدى الطرق التالية:

- تقييم من قبل مثنين مستقلين خارجيين؛
- أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية؛
- القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بصورة أساسية؛
- القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

تحدد المجموعة تقنيات التقييم على أساس دوري وتفحص صلاحية هذه إما باستخدام أسعار معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة أو معلومات أخرى متوفرة في السوق جديرة بالملاحظة.

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في السنة السابقة [إستثناء البنود المفصّل عنها في إيضاح 2.3 (أ.ب)] وهي موضحة أدناه.

(أ) العقود المالية

تشتمل العقود المالية على نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي وصكوك مصرف البحرين المركزي وصكوك الشركة ومراجحات (بعد حسم الأرباح المؤجلة) ومضاربات ومشاركات وإجارة منتهية بالتملك. تدرج الأرصدة المتعلقة بهذه العقود بعد حسم مخصص الإضمحلال.

(ب) صكوك الشركة

هذه هي أوراق مالية مسعرة ومصنفة كمستحقة للبيع. يتم إثباتها مبدئياً بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة في دخل شامل آخر حتى يستبعد الاستثمار أو يعتبر مضمحلاً، فعندئذ يتم تحويل القيمة العادلة المتراكمة إلى قائمة الدخل الموحدة.

(ج) مراجحات

تشتمل هذه بشكل أساسي على معاملات البيع المؤجلة تدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصص الإضمحلال إن وجدت.

(د) مضاربات

تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم مخصص الإضمحلال، إن وجدت، والمبالغ المسددة.

(هـ) إجارة منتهية بالتملك

تتضمن موجودات الإجارة المنتهية بالتملك على موجودات بموجب عقود تأجير تشمل على طائرات وأراضي ومباني، بموجب شروط التي من شأنها أن تنقل ملكية الموجودات إلى الأطراف الأخرى في نهاية فترة عقد التأجير.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت لجميع موجودات الإجارة المنتهية بالتملك فيما عدا الأراضي (التي ليس لها عمر محدد)، بمعدلات يتم احتسابها لشطب التكلفة لكل موجود على مدى القصير سواء على فترة عقد التأجير أو العمر الإقتصادي للموجود، أيهما أنسب.

(و) مشاركات

تدرج هذه مبدئياً بالقيمة العادلة لتمويل المدفوع ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة بعد حسم مخصص الإضمحلال من قيمها، أن وجدت.

(ز) موجودات ومطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحرينى السعودي والتي هي قيد التحويل إلى منتجات متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. يتم قياس هذه مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء ويتم لاحقاً قياسها على النحو التالي:

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ز) موجودات ومطلوبات قيد التحويل (تتمة)

موجودات قيد التحويل:

مبالغ مستحقة من بنوك وقروض وسلف العملاء:
تدرج بالتكلفة المطفأة بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الإضمحلال، إن وجدت.

إستثمارات:

تصنف هذه كإستثمارات متاحة للبيع ويتم إدراجها بالقيمة العادلة على أساس المعايير الموضحة في إيضاح 2.3 ح. يتم إثبات أي تغيرات في القيم العادلة بعد تاريخ الإقتناء في دخل شامل آخر.

مطلوبات قيد التحويل

يتم إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة.

ح) إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الإستثمارات كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق أو متاحة للبيع أو مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

تثبت جميع الإستثمارات مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الإقتناء المصاحبة للإستثمار. يتم احتساب تكلفة الإقتناء المتعلقة بالإستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح والخسائر في قائمة الدخل الموحدة.

بعد الإثبات المبدئي لهذه الإستثمارات، يتم لاحقاً تحديد قيم نهاية الفترة كالتالي:

إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق

الإستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، وتاريخ استحقاق ثابت والمراد الاحتفاظ بها حتى الإستحقاق، يتم إدراجها بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها.

إستثمارات متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، الإستثمارات التي تصنيفها "كمتاحة للبيع" يتم عادة إعادة قياسها بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية، فإنه في هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. تدرج التغيرات في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الشامل حتى يباع الإستثمار أو عندما يصبح الإستثمار مضمحلاً. عند الاستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة مسبقاً "كتغيرات متراكمة في القيمة العادلة" ضمن الحقوق، يتم تضمينها في قائمة الدخل الموحدة.

إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر

تصنف الإستثمارات ضمن هذه الفئة عند الإثبات المبدئي، إذا تم تقييم هذه الإستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة إدارة المخاطر وإستراتيجياتها. تتضمن هذه جميع إستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة بما فيها إستثمارات المشاريع المشتركة والشركات الزميلة.

تسجل الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر في قائمة المركز المالي الموحدة بالقيمة العادلة. تسجل التغيرات في القيمة العادلة "كمكاسب من إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" في قائمة الدخل الموحدة.

ط) إحتياطي الإستثمار

تسجل المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييم "الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" والإستثمارات العقارية" في قائمة الدخل الموحدة ويتم تخصيصها ضمن إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات في الحقوق، وهي غير قابلة للتوزيع على المساهمين. وعند إستبعاد مثل هذه الموجودات، يتم تحويل المكاسب أو الخسائر المتراكمة المتعلقة بتلك الإستثمارات إلى الأرباح المبقة ويتم إتاحتها للتوزيع.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(ي) إستثمارات في شركات زميلة

يتم إحتساب إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة، والتي تم إقتنائها لأغراض إستراتيجية بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. تحتسب إستثمارات أسهم حقوق الملكية الأخرى في الشركات الزميلة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر عن طريق الاستفادة من نطاق الإعفاء بموجب معيار المحاسبة المالي رقم 24، المتعلق بإستثمارات في شركات زميلة. تعتبر المؤسسة كشركة زميلة إذا كان لدى المجموعة أكثر من 20% حصة ملكية في المؤسسة أو لدى المجموعة نفوذ مؤثر من خلال أي طريقة أخرى.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إثبات الإستثمار في الشركة الزميلة في قائمة المركز المالي بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الإقتناء في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة. يتم إثبات الخسائر التي تجاوزت تكلفة الإستثمار في الشركة الزميلة عندما تنكبد المجموعة التزامات نيابة عن الشركة الزميلة. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للإستثمار ولا تخضع للإطفاء. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أينما وجدت تغيرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغيرات وتفسح عنها إذا استلزم الأمر في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركة الزميلة والمجموعة متطابقة، والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل المجموعة فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة إضمحلال إضافية لحصة إستثمارات المجموعة في شركاتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الإستثمارات في الشركات الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الإضمحلال الذي يعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد والقيمة المدرجة لشركة الزميلة وتثبت المبلغ في قائمة الدخل الموحدة.

يتم إستبعاد المكاسب والخسائر الناتجة من المعاملات مع الشركة الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركات الزميلة.

يتم تضمين مكاسب/خسائر تحويل العملات الأجنبية الناتجة من الإستثمار أعلاه في شركة زميلة في دخل شامل آخر.

(ك) إستثمارات عقارية

الإستثمارات العقارية هي تلك المحتفظ بها لإكتساب الإيجارات و/أو لزيادة قيمتها السوقية. تسجل هذه مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالعقار.

بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس جميع الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التغيرات في القيمة العادلة ضمن قائمة الدخل الموحدة كربح أو خسارة في الإستثمارات العقارية. يتم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بناءً على تقييمات يتم عملها من قبل مقيمين مستقلين أو باستخدام النماذج الداخلية بافتراضات ثابتة.

(ل) ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي إضمحلال في القيمة. يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة لجميع الممتلكات والمعدات، فيما عدا الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ.

3 - 5 سنوات	- معدات و برامج الحاسب الآلي
3 - 5 سنوات	- أثاث ومعدات مكتبية
5 سنوات	- مركبات
على فترة عقد التأجير	- تحسينات على العقارات المستأجرة

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(م) الشركات التابعة المقتناة لغرض البيع

يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة لغرض بيعها لاحقاً خلال 12 شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يكون بيعها محتمل جداً. يتم إظهار موجودات ومطلوبات الشركة التابعة كبند منفصل في قائمة المركز المالي الموحدة كموجودات محتفظ بها لغرض البيع و"مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة للموجودات. لا تستهلك الموجودات التي تم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض البيع.

(ن) دمج الأعمال والشهرة

يتم احتساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الشراء للمحاسبة. تتضمن هذه إثبات الموجودات المحددة (متضمنة الموجودات غير الملموسة غير المثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة الإلتزامات المحتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المقتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أقل من القيم العادلة لصافي الموجودات المحددة المقتناة، فإنه يتم إثبات الخصم من الإقتناء مباشرة في قائمة الدخل في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المقتناة من دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في تكلفة دمج الأعمال على حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة. يتم إثبات المكسب الناتج من دمج الأعمال، والذي يعد الزيادة لحصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والالتزامات المحتملة المقتناة على تكلفة دمج الأعمال كمكسب في قائمة الدخل الموحدة.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للاضمحلال سنوياً أو أكثر من ذلك إذا كانت الأحداث أو التغيرات في الظروف تشير بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضحكة.

(س) إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل، فإنه يتم إثبات إيه خسارة إضمحلال ضمن قائمة الدخل الموحدة.

يتم تحديد الإضمحلال كما يلي:

- (1) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، يتم تحديد الإضمحلال بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة على أساس سعر الربح الفعلي الأصلي؛
- (2) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة؛ و
- (3) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال يحسب بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة على أساس معدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

للاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع فإن إسترجاع خسائر الإضمحلال يتم بإضافتها إلى التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن الحقوق.

بالإضافة إلى ذلك، يتم عمل مخصص لتغطية إضمحلال موجودات محددة للمجموعة حيثما يوجد إنخفاض في تدفقاتها النقدية المستقبلية المتوقعة والتي يمكن قياسها.

(ع) المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة فقط إذا كان هناك حق شرعي أو قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تمة)

ف) مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق وأن تكلفة تسوية الالتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ص) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، وتستحق هذه المكافآت بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء الخدمة وعدد سنوات الخدمة، ولكن بشرط إتمام حد أدنى من الخدمة. يتم استحقاق التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على فترة الخدمة.

أما بما يخص موظفيها البحرينيين، تقوم المجموعة بدفع اشتراكات نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية التي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

ق) إثبات الإيراد

المربحات

عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بداية العقد، فإنه يتم إثبات إطفاء الدخل على أساس القسط الثابت. يعلق إثبات الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون أقساط المربحات متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

صكوك الشركة

يتم إثبات الدخل من صكوك الشركة على أساس التناسب الزمني بناءً على معدل الربح المعني بالصك. يعلق إثبات الدخل عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

المضاربات

يتم إثبات الدخل من معاملات المضاربة عند وجود الحق لاستلامها أو يتم الإعلان عن هذه من قبل المضارب أيهما أسبق.

أرباح الأسهم

يتم إثبات الإيراد عندما تكون لدى المجموعة الحق في استلام مدفوعات أرباح الأسهم.

إجارة منتهية بالتملك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتملك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير. يعلق الدخل المتعلق بالإجارة المنتهية بالتملك المتعثرة. يعلق الدخل الفعلي عندما تعتقد المجموعة بأن إسترداد هذه المبالغ المشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون مدفوعات الإيجار متأخرة عن السداد 90 يوماً، أيهما أسبق.

مشاركات

يتم إثبات دخل المشاركة عند وجود الحق لاستلام المدفوعات أو التوزيعات.

دخل الرسوم والعمولات

تكتسب المجموعة دخل الرسوم والعمولات من مجموعة متنوعة من الخدمات التي يقدمها إلى عملائها. ويمكن تقسيم دخل الرسوم إلى الفئات الرئيسية التالية:

دخل الرسوم من المعاملات التمويلية: تتضمن الرسوم المكتسبة من المعاملات التمويلية للرسوم المدفوعة مقدماً والرسوم المستحقة مبكراً. يتم إثبات هذه الرسوم عند استحقاقها إلى الحد التي تعتبر فيها الرسوم معززة للعائد، فأنها تثبت على فترة العقود التمويلية.

دخل الرسوم من معاملات الخدمات: يتم إثبات الرسوم الناتجة من تمويل الشركات والخدمات الاستشارية وترتيب بيع الموجودات وإدارة الثروات عند اكتسابها أو على أساس التناسب الزمني عندما تكون الرسوم مرتبطة بالوقت.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

ق) إثبات الإيراد (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار العطاءات المعلنة في السوق بتاريخ إعداد التقارير المالية.

بالنسبة للاستثمارات التي ليس لها أسعار سوقية معلنة، فإنه يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لأداة أخرى مشابهة لها بصورة أساسية، أو بناءً على تقييم التدفقات النقدية المستقبلية. يتم تحديد قيم النقد المعادلة من قبل المجموعة بمعدلات الربح الحالية للعقود التي هي بنفس الشروط وخصائص المخاطر.

بالنسبة للاستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بناءً على صافي القيمة المقدرة للتدفقات النقدية المستقبلية من قبل المجموعة باستخدام معدلات الربح الحالية للاستثمارات التي لها نفس الشروط وخصائص المخاطر.

ر) عملات أجنبية

تسجل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة بأسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إثبات المكاسب والخسائر الناتجة عن التحويل في قائمة الدخل الموحدة. الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تسجيلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات. يتم تحويل مكاسب أو خسائر البنود غير النقدية المصنفة "كمشاهدة للبيع" واستثمار في شركات زميلة في قائمة التغيرات في الحقوق حتى تباع أو تستبعد الموجودات المعنية فإنه في هذه الحالة يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة. يتم إثبات مكاسب الناتجة عن تحويل الموجودات غير النقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة من ضمن الأرباح أو الخسائر" مباشرة في قائمة الدخل الموحدة.

ش) المحاسبة في تاريخ المتاجرة والسداد

يتم إثبات جميع المشتريات والمبيعات للموجودات والمطلوبات المالية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيها المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

ت) استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجودات المالية عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو قيام المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للملكية.

يتم قياس المشاركة المستمرة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما أقل.

ث) استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم استبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الاستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد، ويتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في قائمة الدخل الموحدة.

2 السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

2.3 ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

(خ) موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحفوظ بها بصفة الأمانة كموجودات للمجموعة وبالتالي لا يتم إظهارها في قائمة المركز المالي الموحدة.

(ض) أرباح الأسهم العادية

يتم إثبات توزيعات أرباح الأسهم العادية كمطلوب ويتم خصمها من الحقوق عندما يتم الموافقة عليها من قبل مساهمي البنك. يتم الإفصاح عن توزيعات أرباح أسهم السنة التي تمت الموافقة عليها بعد تاريخ قائمة المركز المالي كحدث بعد تاريخ قائمة المركز المالي.

(ذ) حسابات الاستثمار المطلقة

تدرج جميع حسابات الاستثمار المطلقة برأس المال المستلم متضمنة الأرباح المستحقة بعد حسم المبالغ المسددة. يتم توزيع دخل حائلي حسابات الاستثمار المطلقة بعد حسم أتعاب المضاربة، على أساس متوسط الأرصدة اليومية بالتناسب مع أرصدة المساهمين.

(ظ) الزكاة

وفقاً للنظام الأساسي المعدل للبنك، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك.

(ح) النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومراحيات لدى بنوك بتاريخ إستحقاق تعاقدية أقل من 90 يوماً.

(أ.أ) مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة المجموعة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

(أ.ب) تطبيق معايير جديدة ومعادلة

معييار المحاسبة المالي رقم 23 المتعلق بالتوحيد

يوضح معيار المحاسبة المالي رقم 23 الأسس لتحديد المؤسسات التي سوف يتم تضمينها في القوائم المالية الموحدة للشركة الأم ويوضح طريقة محاسبة الإستثمار في الشركات التابعة للشركة الأم.

معييار المحاسبة المالي رقم 24 المتعلق بالشركات الزميلة

يحدد معيار المحاسبة المالي رقم 24 أسس الإثبات والقياس والعرض والإفصاح عن الإستثمارات في الشركات الزميلة.

تتماشى متطلبات معيار المحاسبة المالي رقم 23 ومعيار المحاسبة الدولي رقم 24 إلى حد كبير مع السياسات الحالية التي تتبعها المجموعة لمحاسبة الشركة التابعة والشركات الزميلة وإن تطبيق هذه المعايير ليس لديها أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

(أ.ج) وكالات

تقبل المجموعة ودائع العملاء بموجب ترتيبات الوكالة التي بموجبها يمكن دفع عائد للعملاء. لا توجد أي قيود على المجموعة لإستخدام الأموال المستلمة بموجب اتفاقية الوكالة.

3 دمج الأعمال

خلال سنة 2009، قدم البنك عرضاً لاستحواذ 100% من الأسهم الصادرة والمدفوعة للبنك البحريني السعودي ش.م.ب، وهو بنك تجاري عام مدرج مؤسس في مملكة البحرين، بمعدل تبادل يبلغ سهم واحد جديد من أسهم البنك مقابل كل سهمين من أسهم البنك البحريني السعودي. لقد تمت الموافقة على عرض الاستحواذ من قبل مساهمي البنك في اجتماعهم العمومي غير العادي المنعقد بتاريخ 4 مايو 2009. لقد قام البنك باستحواذ 90.31% حصة ملكية في أسهم البنك البحريني السعودي وأصدره 225.775.075 سهم جديد من أسهم مصرف السلام البحرين (إيضاح 15.1). في 28 أكتوبر 2009، أعيد تكوين مجلس إدارة البنك البحريني السعودي إلى ثلاثة أعضاء من ضمن خمسة أعضاء من البنك البحريني السعودي يمثلون السيطرة الفعلية لمصرف السلام البحرين على البنك البحريني السعودي.

4 تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس

كما في 31 ديسمبر 2010، تم تصنيف الأدوات المالية على النحو التالي:

موجودات مالية		موجودات مالية		الموجودات
مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	
العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	
الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	
مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	
العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	
الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	95.791	95.791	-	-
صكوك مصرف البحرين المركزي	68.632	68.632	-	-
مرايحات مستحقة القبض من البنوك	137.299	137.299	-	-
صكوك الشركة	-	-	61.724	-
مرايحات ومضاربات	120.812	120.812	-	-
إجارة منتهية بالتمليك	69.825	69.825	-	-
مشاركات	8.127	8.127	-	-
موجودات قيد التحويل	57.432	48.629	8.803	-
استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	212.432	-	13.097	199.335
ذمم مدينة	11.762	11.762	-	-
	843.836	560.877	83.624	199.335
موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	موجودات مالية	
مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	مدرجة بالقيمة	
العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	العادلة ضمن	
الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	الأرباح أو الخسائر	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
المطلوبات	المطلوبات	المطلوبات	المطلوبات	
مالية بالتكلفة/	مالية بالتكلفة/	مالية بالتكلفة/	مالية بالتكلفة/	
التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	
ألف	ألف	ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
مرايحات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	101.300	101.300	-	-
وكالات من غير البنوك	456.447	456.447	-	-
حسابات جارية للعملاء	57.362	57.362	-	-
موجودات قيد التحويل	5.171	5.171	-	-
مطلوبات أخرى	12.697	12.697	-	-
حسابات الاستثمار المطلقة	18.465	18.465	-	-
	651.442	651.442	-	-

4 تصنيف الأدوات المالية على أساس القياس (تتمة)

كما في 31 ديسمبر 2009، تم تصنيف الأدوات المالية على النحو التالي:

موجودات مالية		مدرجة بالقيمة العادلة		موجودات مالية	
مطلوبات		مدرجة بالقيمة العادلة		مطلوبات	
المجموع	التكلفة/التكلفة	مطلوبات	مطلوبات	المجموع	التكلفة/التكلفة
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
126.739	126.739	-	-	89.398	89.398
32.908	32.908	-	-	317.370	317.370
149.304	149.304	-	-	32.700	32.700
16.950	-	16.950	-	120.402	120.402
87.274	87.274	-	-	9.824	9.824
46.315	46.315	-	-	9.409	9.409
5.384	5.384	-	-	579.103	579.103
98.305	70.609	27.696	-		
184.680	-	-	184.680		
26.214	26.214	-	-		
774.073	544.747	44.646	184.680		
مطلوبات		مدرجة بالقيمة العادلة		مطلوبات	
المجموع	التكلفة/التكلفة	مطلوبات	مطلوبات	المجموع	التكلفة/التكلفة
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
89.398	89.398	-	-	17.367	18.967
317.370	317.370	-	-	104.616	73.945
32.700	32.700	-	-	4.756	2.879
120.402	120.402	-	-	126.739	95.791
9.824	9.824	-	-		
9.409	9.409	-	-		
579.103	579.103	-	-		

5 نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي

2009	2010	إحتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي نقد وأرصدة أخرى لدى مصرف البحرين المركزي أرصدة لدى بنوك أخرى
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
17.367	18.967	
104.616	73.945	
4.756	2.879	
126.739	95.791	

6 مبيعات مستحقة القبض من البنوك

لغاية 3 أشهر 2009	لغاية 3 أشهر 2010	دول مجلس التعاون
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
149.304	137.299	
149.304	137.299	

تتضمن هذه بعض إستثمارات الوكالة المستحقة القبض في مبيعات السلع. بلغت الأرباح المؤجلة من المبيعات مستحقة القبض من البنوك 107.000 دينار بحريني (2009: 58.000 دينار بحريني).

7 مرابحات ومضاربات

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
87.274	116.080	مرابحات - إجمالي
-	(1.508)	محسوم منها: مخصص الإضمحلال
87.274	114.572	مرابحات - صافي
-	6.240	مضاربات
87.274	120.812	مجموع المرابحات والمضاربات

يتم إظهار المرابحات والمضاربات بعد حسم الأرباح المؤجلة البالغة 23.480.000 دينار بحريني (2009: 9.665.000 دينار بحريني).

8 إجارة منتهية بالتمليك

تمثل هذه صافي الإستثمارات في الموجودات المؤجرة للفترة التي إما تقريبية أو تغطي أجزاء رئيسية للأعمار الإنتاجية المقدرة لمثل هذه الموجودات. تنص وثائق التأجير بأن يتعهد المؤجر بنقل الموجودات المؤجرة إلى المستأجر عند الوفاء بكامل التزاماته بموجب إتفاقية التأجير.

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
41.531	46.315	في 1 يناير
8.822	27.940	إضافات خلال السنة - صافي
(4.038)	(4.430)	استهلاك موجودات الإجارة - صافي
46.315	69.825	في 31 ديسمبر

فيما يلي التغيرات في موجودات الإجارة المنتهية بالتمليك:

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
17.184	18.860	مستحق الدفع خلال سنة واحدة
22.179	36.409	مستحق الدفع من سنة واحدة إلى 5 سنوات
6.952	14.556	مستحق الدفع بعد 5 سنوات
46.315	69.825	

إجمالي الحد الأدنى للمدفوعات المستحقة لعقود التأجير المستقبلية هي كالتالي:

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
3.596	3.114	طيران
3.973	3.555	مكائن
38.746	63.156	أراضي ومباني
46.315	69.825	

بلغ الإستهلاك المتراكم على الموجودات الخاضعة لإجارة منتهية بالتمليك 4.402.000 دينار بحريني (31 ديسمبر 2009: 4.863.000 دينار بحريني).

9 موجودات ومطلوبات قيد التحويل

تمثل هذه موجودات ومطلوبات البنك البحرينى السعودى التى تستحق عليها فوائد ولا تتوافق مع الشريعة الإسلامية، وأغلبيتها مملوكة من قبل الشركة التابعة للبنك. كما هو بتاريخ قائمة المركز المالى، فإن تحويل الشركة التابعة إلى عمليات تتوافق بالكامل مع أحكام الشريعة الإسلامية هي قيد التنفيذ؛ وفقاً لذلك، تم إدراج هذه الموجودات والمطلوبات كبنود منفصل في مقدمة قائمة المركز المالى الموحدة. فيما يلي تفاصيل الموجودات والمطلوبات قيد التحويل:

2009 ألف دينار بحرينى	2010 ألف دينار بحرينى	الموجودات
6.839	757	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
63.770	47.872	قروض وسلف العملاء
27.696	8.803	إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
98.305	57.432	
		المطلوبات
20.912	5.171	مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
99.490	-	ودائع العملاء
120.402	5.171	

تدرج القروض والسلف المدرجة ضمن الموجودات والمطلوبات قيد التحويل أعلاه، بعد حسم القيمة المخفضة البالغة 3.983.000 دينار بحرينى التي تم عملها من قبل المجموعة مقابل الموجودات المحتفظ بها من قبل الشركة التابعة في وقت الإستحواذ. تشتمل القيمة المخفضة على مبلغ وقدره 2.133.000 دينار بحرينى لتعديلات خاصة مقابل تسهيلات محددة وقيمة مخفضة عامة بمبلغ وقدره 1.850.000 دينار بحرينى كتعديلات للقيمة العادلة حسب ما يتطلبه المعيار الدولى لإعداد التقارير المالية رقم 3 المتعلق بدمج الأعمال. تدرج الشركة التابعة هذه الموجودات بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال، وفقاً لسياستها المحاسبية للقروض والذمم المدينة الموضوعة من قبل المؤسسة. متضمنة في الإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي بعض الإستثمارات التي اتخذت مقابلها المجموعة قيمة عادلة مخفضة بإجمالي 330.000 دينار بحرينى.

يتضمن الدخل من عقود التمويل على مبلغ وقدره 4.963.000 دينار بحرينى ناتج من الموجودات قيد التحويل. يتضمن الربح من وكالة من غير البنوك على بمبلغ وقدره 1.557.000 دينار بحرينى ناتج من المطلوبات قيد التحويل. بالإضافة إلى الموجودات قيد التحويل أعلاه، يوجد لدى الشركة التابعة ودیعة اعتيادية بمبلغ وقدره 14.655.000 دينار بحرينى لدى مصرف البحرينى المركزى.

10 إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

2009 ألف دينار بحرينى	2010 ألف دينار بحرينى	مسرة
-	13.097	- متاحة للبيع
4.342	3.212	- مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
		غير مسرة بناءً على تقنيات التقييم:
		- مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
133.402	149.683	- مدخلات خاصة بالسوق جديرة بالملاحظة
46.936	46.440	- مدخلات غير خاصة بالسوق جديرة بالملاحظة
184.680	212.432	

يتم تسجيل بعض هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم نظراً لعدم توفر معاملات السوق الحالية أو معلومات في السوق جديرة بالملاحظة. يتم تحديد قيمها العادلة باستخدام نماذج التقييم التي تم فحصها مقابل أسعار لمعاملات فعلية في السوق وباستخدام أفضل تقديرات المجموعة لأنسب نماذج المدخلات.

11 استثمار في شركة زميلة

لدى المجموعة استثمار في شركة زميلة، وهو مصرف السلام الجزائر، بنك مؤسس في الجزائر. يلخص الجدول التالي المعلومات المالية عن استثمار المجموعة في مصرف السلام الجزائر:

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
69.692	86.405	حصة المجموعة من قائمة مركز المالي للشركة الزميلة:
20.318	38.792	مجموع الموجودات
		مجموع المطلوبات
49.374	47.613	صافي الموجودات
1.077	1.787	مجموع الإيرادات
2.842	1.685	مجموع المصروفات
(1.765)	102	صافي المكسب (الخسارة) للسنة
(255)	15	حصة المجموعة من مكسب (خسارة) الشركة الزميلة:

12 ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
1.251	1.807	ربح مستحق القبض على مرابحات ومضاربات
1.314	683	إيجار مستحق القبض على موجودات الإجارة المنتهية بالتأميك
263	650	ربح مستحق القبض على الصكوك
688	716	مبالغ مدفوعة مقدماً
23.386	8.623	ذمم مدينة أخرى
26.902	12.479	

كما في 31 ديسمبر 2009، تضمنت الذمم المدينة الأخرى مبلغ وقدره 17.892.000 دينار بحريني متعلقة ببيع الإستثمارات وتم استلام أغليبيتها خلال سنة 2010.

13 مطلوبات أخرى

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	
3.198	4.626	ربح مستحق الدفع
7.083	7.029	ذمم دائنة ومستحققات
3.805	3.440	أرباح أسهم مستحقة الدفع
599	669	مكافآت نهاية الخدمة
192	229	تبرعات مستحقة الدفع
14.877	15.993	

تتضمن التبرعات على مبلغ قدره 8.000 دينار بحريني (2009: 75.000 ألف دينار بحريني) من الإيرادات المحظورة شرعاً المخصصة لغرض التبرعات الخيرية.

14 حسابات الاستثمار المطلقة

إن أموال حسابات الاستثمار المطلقة مختلطة مع أموال المجموعة ويتم استخدامها لتمويل والاستثمار في التمويل بطرق إسلامية ولا يتم منح الأولوية لأي من الأطراف لغرض الاستثمارات وتوزيع الأرباح. وفقاً لشروط القبول يتم استثمار 100% من أموال حسابات الاستثمار المطلقة بعد حسم الإحتياطي الإجباري مع الأخذ في الاعتبار متوسط الأعمار ذات الصلة، إن وجدت. تتراوح حصة المضارب في الربح بين 40% و 50%. يتم احتساب المصروفات التشغيلية على أموال المساهمين ولا يتم تضمينها في الحساب.

فيما يلي عائد الموجودات المستثمرة المشتركة وتوزيعات حاملي حسابات الاستثمار المطلقة:

2010 ألف	2009 ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
393	307	إجمالي العائد من الموجودات المختلطة
(177)	(152)	حصة المجموعة كمضارب
216	155	توزيعات حاملي حسابات الاستثمار المطلقة

إن متوسط عائد الربح لحاملي حسابات الاستثمار المطلقة هو 1.00% (2009: 1.25%)

15 الحقوق

15.1 رأس المال

2010 ألف	2009 ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
200.000	200.000	المصرح به:
		2.000.000.000 سهم عادي بقيمة إسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم
142.577	120.000	الصادر والمدفوع بالكامل بقيمة إسمية قدرها 0.100 دينار بحريني للسهم:
7.129	22.577	الرصيد في بداية السنة - 1.425.775.075 (2.009: 1.200.000.000) سهم
149.706	142.577	الصادر خلال السنة - 71.288.750 (2009: 225.775.075) سهم

لاحقاً لقرار المساهمين، قام البنك خلال السنة بإصدار سهم منحة واحد لكل عشرين سهم محتفظ به. بلغ هذا 5% من رأس المال المدفوع مما أدى إلى استخدام 7.129.000 دينار بحريني من الأرباح المبقة لهذا الغرض. خلال سنة 2009، بناءً على قرار المساهمين، قام البنك بزيادة رأسماله الصادر من 120 مليون دينار بحريني إلى 200 مليون دينار بحريني وإصدار 225.775.075 سهم عادي من أسهم البنك لمساهمي البنك البحرين السعودي الذين قبلوا بالعرض (إيضاح 3). بلغ السعر السوقي لأسهم البنك بتاريخ إقفال العرض 0.112 دينار بحريني للسهم والذي نتج عنه متحصلات بمبلغ وقدره 25.287.000 دينار بحريني من الإصدار الجديد متضمن علاوة إصدار أسهم بقيمة 0.012 دينار بحريني للسهم بإجمالي 2.709.000 دينار بحريني.

15.2 إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحرين والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل 10% من صافي ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للبنك أن يقرر إيقاف مثل هذا التحويل السنوي، عندما يبلغ الإحتياطي القانوني 50% من رأس المال المدفوع للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها قانون الشركات التجارية البحرين وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

15.3 إحتياطي الاستثمار

خلال السنة، تم تحويل صافي مكسب غير محقق بإجمالي 6.794.000 دينار بحريني (2009: صافي مكسب غير محقق بإجمالي 5.772.000 دينار بحريني) من الأرباح المبقة إلى إحتياطي الاستثمار. يمثل هذا الإحتياطي المكاسب والخسائر غير المحققة من إعادة تقييم الاستثمارات والعقارية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر، وهي غير قابلة للتوزيع وفقاً لسياسات البنك الشرعية حتى يتم تحويلها مرة أخرى إلى الأرباح المبقة عند بيع الموجود وتحقيق المكاسب.

16 رسوم وعمولات

2009 ألف دينار بحريني	2010 ألف دينار بحريني	رسوم وعمولات متعلقة بالتمويل والمعاملات رسوم وكالة ورسوم أخرى
284	1.269	
272	876	
<u>556</u>	<u>2.145</u>	

17 معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة لهم أو المدارة من قبلهم وكذلك الشركات الحليفة ذات العلاقة مع المجموعة بحكم الملكية المشتركة أو أعضاء مجلس الإدارة. تمت المعاملات مع هذه الأطراف بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في 31 ديسمبر 2010:

2010				
المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة ألف دينار بحريني	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني	
21.744	37	54	21.653	الموجودات:
18.357	175	3.114	15.068	مراجعات ومضاربات
7.919	89	-	7.830	إجارة منتهية بالتمليك
21	21	-	-	مشاركات
3.274	6	8	3.260	موجودات قيد التحويل
				ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
4.873	125	1.297	3.451	المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة
7.922	333	161	7.428	وكالات من غير البنوك
1.418	1.292	91	35	حسابات جارية للعملاء
4.310	-	-	4.310	حسابات الاستثمار المطلقة
1.612	-	63	1.549	إرتباطات
				إلتزامات محتملة

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

2010				
المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة ألف دينار بحريني	مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني	
3.112	17	150	2.945	الدخل:
				دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى
215	43	54	118	المصروفات:
5	1	1	3	ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك
				حصة الأرباح على حسابات الاستثمار المطلقة

17 معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الأرصدة الهامة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة في 31 ديسمبر 2009

2009				
المجموع ألف دينار بحريني	الإدارة العليا ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة والشركات المتعلقة بهم ألف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة ألف دينار بحريني	
				الموجودات:
9.635	67	28	9.540	مرايبات ومضاربات
17.872	178	3.596	14.098	إجارة منتهية بالتمليك
5.333	99	—	5.234	مشاركات
27	27	—	—	موجودات قيد التحويل
2.758	15	9	2.734	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
				المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة
16.416	312	511	15.593	وكالات من غير البنوك
7.304	35	257	7.012	حسابات جارية للعملاء
1.017	1.017	—	—	مطلوبات قيد التحويل
243	62	65	116	حسابات الاستثمار المطلقة
4.624	—	—	4.624	إرتباطات
11.458	—	56	11.402	إلتزامات محتملة
فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:				
				الدخل:
2.345	10	93	2.242	دخل من عقود تمويل إسلامية أخرى
				المصروفات:
329	14	34	281	ربح مدفوع لوكالات من غير البنوك
2	1	1	—	حصة الأرباح على حسابات الاستثمار المطلقة

كما في 31 ديسمبر 2010، تضمنت المزايا والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك على مبلغ وقدره 3.114.000 دينار بحريني (2009: 3.596.000 دينار بحريني) لتسهيلات مقدمة لأعضاء مجلس الإدارة وشركاتهم الزميلة والتي فات موعد استحقاقها ولا يتم إثبات أرباحها.

يتم تعويض أعضاء مجلس الإدارة على هيئة أتعاب لحضورهم إجتماعات اللجنة والمجلس. لا توجد مكافآت لأعضاء مجلس الإدارة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 (31 ديسمبر 2009: 250.000 دينار بحريني).

بلغت تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين لهذه السنة والمشملة فقط على مكافآت قصيرة الأجل على 1.695.000 دينار بحريني (2009: 2.182.000 دينار بحريني).

18 إرتباطات وإلتزامات محتملة

لدى المجموعة الإرتباطات التالية:

2009 ألف	2010 ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		إلتزامات محتملة نيابة عن العملاء
19.077	6.773	خطابات ضمان
1.675	1.645	إعتمادات مستندية
409	432	خطابات قبول
<u>21.161</u>	<u>8.850</u>	
		إرتباطات غير قابلة للنفذ غير مستخدمة
13.473	27.970	إرتباطات تمويلية غير مستخدمة
7.424	7.583	إرتباطات غير ممولة غير مستخدمة
5.681	1.502	إرتباطات رأسمالية غير مستخدمة
<u>26.578</u>	<u>37.055</u>	
<u>47.739</u>	<u>45.905</u>	

تلتزم الاعتمادات المستندية والضمانات (متضمنة الإعتمادات المستندية المعززة) المجموعة بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل من الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إن للارتباطات عادة تواريخ انتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الإرتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا تمثل الاحتياجات النقدية المستقبلية.

إرتباطات عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر

دخلت المجموعة في عقود تأجير تشغيلية لمدة خمس سنوات لمبنى مقرها الرئيسي. فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات عقد التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير غير القابلة للإلغاء:

2009 ألف	2010 ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
665	429	خلال سنة واحدة
86	85	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
<u>751</u>	<u>514</u>	

19 إدارة مخاطر

19.1 المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تعتبر عملية إدارة المخاطر هذه ذات أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة وكل وحدة داخل المجموعة تعتبر مسؤولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسؤولياتها. وتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق، وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المسبق والمخاطر التشغيلية.

لا تتضمن عملية رقابة المخاطر المستقلة على مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الإستراتيجي للمجموعة.

هيكلية إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسؤول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر؛ وبالرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

19 إدارة مخاطر (تتمة)

19.1 المقدمة (تتمة)

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول ككل عن إدارة المخاطر والموافقة على إستراتيجيات ومبادئ المخاطر.

اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن مراقبة عملية إدارة المخاطر ككل داخل المجموعة.

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة مسؤولية التأكد من التزام المجموعة بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

لجنة المخاطر/الإئتمان

توصي لجنة المخاطر/الإئتمان سياسة المخاطر وإطارها للمجلس. إن دورها الرئيسي هو اختيار وتنفيذ نظم إدارة المخاطر ومراقبة المحافظ وفحص الضغوطات وتقديم تقارير المخاطر للمجلس ولجان المجلس والمنظمين والإدارة التنفيذية. بالإضافة إلى هذه المسؤوليات، إعتداد ومراقبة المعاملات الإئتمانية للأفراد هو جزء من مسؤوليات لجنة المخاطر / الإئتمان.

لجنة الموجودات والمطلوبات

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع السياسات والأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات لقائمة المركز المالي للمجموعة من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/ العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم قائمة المركز المالي للمجموعة من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة، بحيث تقوم بإجراء التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على اتجاهات وظروف السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراقبة تعرضات صرف العملات الأجنبية والمراكز.

لجنة تدقيق المجلس

يتم تعيين لجنة التدقيق من قبل مجلس الإدارة وهي تضم أعضاء غير تنفيذيين من أعضاء مجلس إدارة البنك. تساعد لجنة تدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسؤولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للمجموعة ونظام قياس تقييم المخاطر ومقارنتها بالمركز الرأسمالي للمجموعة وأساليب مراقبة الإلتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر البنك سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلا من كفاية الإجراءات والالتزام المجموعة بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي جميع نتائج التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته مباشرة إلى لجنة التدقيق.

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقاس مخاطر المجموعة باستخدام أساليب تعكس كلا من الخسائر المتوقعة بأن تنشأ في الظروف الاعتيادية والخسائر غير المتوقعة، والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من المحتمل أن تكون مستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما تقوم المجموعة بإجراء فحوصات على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية الصعبة التي قلما تحدث ولكنها حدثت في الواقع.

تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود وهيكل الرقابة الداخلية القوية الموضوعية من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود إستراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة، وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على صناعات مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، ترأق وتقيس المجموعة كافة المخاطر، حيث تضع في اعتبارها إجمالي القدرات التي تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

19 إدارة مخاطر (تتمة)

قياس المخاطر وأنظمة التقارير (تتمة)

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة الائتمان / المخاطر ورؤساء كل الأقسام. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبؤات القياسية للائتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم تقارير مفصلة عن مخاطر الصناعة، مخاطر العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف الى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكيد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص يومي للمدير المالي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية الخاصة والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

زيادة تركيز المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تعطي التركزات مؤشراً للتأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على المحافظة على محافظ استثمارية متنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

19.2 مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد أطراف عقود التمويل من الوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تحاول المجموعة السيطرة على مخاطر الائتمان من طريقة متابعة المخاطر الائتمانية، وضع حدود للتعامل مع أطراف أخرى وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، تقوم المجموعة بإدارة المخاطر الائتمانية بالدخول في ترتيبات تعاقدية مع أطراف أخرى في ظروف ملائمة وبتحديد فترة التعرض للمخاطر.

19 إدارة مخاطر (تتمة)

19.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (بإستثناء التعرض الحكومية) لبنود قائمة المركز المالي الموحدة. يوضح الحد الأقصى إجمال المخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال إستخدام إتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

صافي الحد الأقصى للتعرض 2009 ألف دينار بحريني	إجمالي الحد الأقصى للتعرض 2010 ألف دينار بحريني	الموجودات
4.756	2.879	أرصدة لدى بنوك أخرى
149.304	137.299	مراجعات مستحقة القبض من البنوك
16.950	61.724	صكوك الشركة
58.352	100.642	مراجعات ومضاربات
42.342	65.777	إجارة منتهية بالتمليك
5.384	8.127	مشاركات
77.972	48.629	موجودات قيد التحويل
26.012	9.399	ذمم مدينة
381.072	434.476	المجموع
48.490	33.652	إرتباطات والتزامات محتملة
429.562	468.128	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

أيضاً تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس إلى الحد الأقصى الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم.

أنواع مخاطر الائتمان

دخل البنك في العديد من العقود والتي تشمل مراجعات ومضاربات ومشاركات وصكوك وإجارة منتهية بالتمليك. تشمل عقود المراجعات على أراضي ومباني وسلع ومركبات وأخرى، كما تشمل المضاربات على معاملات تمويلية تم الدخول فيها مع بنوك إسلامية ومؤسسات مالية أخرى. أنواع الأدوات المالية هي:

المراجعات

يقوم البنك بتمويل معاملات المراجعات من خلال شراء موجود (والتي تمثل موضوع المراجعة) وإعادة بيع هذا الموجود للعميل (المستفيد) وذلك بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. يتم سداد سعر البيع (التكلفة بالإضافة إلى هامش الربح) على أقساط من قبل العميل خلال فترة زمنية متفق عليها.

إجارة منتهية بالتمليك

يتم نقل ملكية الموجود المستأجر الخاضعة للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة، شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

19 إدارة مخاطر (تتمة)

19.2 مخاطر الائتمان (تتمة)

أ) إن النوعية الائتمانية للأرصدة مع البنوك والمراجعات مستحقة القبض من البنوك الخاضعة لمخاطر ائتمانية هي كالتالي:

31 ديسمبر 2010				
فات موعّد استحقاقها أو مضمحلّة بشكل		لم يحن موعّد إستحقاقها وغير مضمحلّة		
المجموع ألف	فردى ألف	غير مصنفة ألف	فئة " B" ألف	فئة " A" ألف
دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى
2.879	–	239	36	2.604
137.299	–	37.362	15.084	84.853
140.178	–	37.601	15.120	87.457
31 ديسمبر 2009				
فات موعّد استحقاقها أو مضمحلّة بشكل		لم يحن موعّد إستحقاقها وغير مضمحلّة		
المجموع ألف	فردى ألف	غير مصنفة ألف	فئة " B" ألف	فئة " A" ألف
دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى	دينار بحرينى
4.756	–	247	106	4.403
149.304	–	44.610	11.466	93.228
154.060	–	44.857	11.572	97.631

أرصدة لدى البنوك
مراجعات مستحقة القبض من
البنوك

أرصدة لدى البنوك
مراجعات مستحقة القبض من
البنوك

إن الفئات المشار إليها في الجداول أعلاه هي موضوعة من قبل واحدة أو أكثر من وكالات التصنيف الدولية الأربع (ستاندرز وبورز، موديز، فيتش وكابيتل انتليجنز). إن التعرضات غير المصنفة هي لدى مؤسسات مالية متعددة عالية الجودة في الشرق الأوسط، والتي لم يتم تصنيفها من قبل وكالات تصنيف الائتمانية. في رأي الإدارة، بأن هذه التصنيفات تعادل "A" لتصنيفات البنوك.

ب) إن النوعية الائتمانية لصكوك الشركة والمراجعات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك والمشاركات والموجودات قيد التحويل والتمويل الخاضعة لمخاطر ائتمانية، بناءً على التصنيفات الائتمانية الداخلية وهي كالتالي:

31 ديسمبر 2010					
المجموع ألف دينار بحريني	مضمحلة ألف دينار بحريني	لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة			
		دون المستوى ولكنها غير مضمحلة ألف دينار بحريني	مراقبة ألف دينار بحريني	مرضية ألف دينار بحريني	
61.724	-	-	-	61.724	صكوك الشركة
100.642	2.948	9.260	1.958	86.476	مراجعات ومضاربات
65.777	-	12.174	195	53.408	إجارة منتهية بالتمليك
8.127	-	-	-	8.127	مشاركات
48.629	-	-	-	48.629	موجودات قيد التحويل
11.317	-	-	41	11.276	ذمم مدينة
296.216	2.948	21.434	195	269.640	

19 إدارة مخاطر (تمة)

19.2 مخاطر الائتمان (تمة)

31 ديسمبر 2009

لم يحن موعد إستحقاقها وغير مضمحلة					
مرضية		مراقبة		مضمحلة	
ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني
دون المستوى		ولكنها غير		فات موعد	
		مضمحلة		إستحقاقها ولكنها	
ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني	ألف	دينار بحريني
المجموع		مضمحلة		غير مضمحلة	
16.950	16.950	-	-	-	-
58.352	37.512	7.539	-	13.301	-
42.342	31.647	-	3.960	6.735	-
5.384	5.384	-	-	-	-
77.972	77.972	-	-	-	-
26.012	26.012	-	-	-	-
227.012	195.477	7.539	3.960	20.036	-

جميع تصنيف المخاطر الداخلية مصممة لمختلف الفئات وتستمد وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. يتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر العائدة بصورة منتظمة.

(ج) فيما يلي تحليل المراجعات والمضاربات والإجارة منتهية بالتمليك التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة:

31 ديسمبر 2010

من 0 إلى	من 31 إلى	أكثر من	المجموع
30 يوماً	90 يوماً	90 يوماً	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
-	7.726	1.534	9.260
-	61	12.113	12.174
-	7.787	13.647	21.434

مراجعات ومضاربات
إجارة منتهية بالتمليك

31 ديسمبر 2009

من 0 إلى	من 31 إلى	أكثر من	المجموع
30 يوماً	90 يوماً	90 يوماً	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
1.741	4.610	6.951	13.302
1.724	692	4.318	6.734
3.465	5.302	11.269	20.036

مراجعات ومضاربات
إجارة منتهية بالتمليك

يتم تأمين جميع المراجعات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتمليك التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بضمانات تبلغ 29.933.000 دينار بحريني (2009: 42.035.000 دينار بحريني). تم عمل مخصص مقابل التسهيلات التي فات موعد إستحقاقها ولكنها غير مضمحلة بمبلغ وقدره 1.508.000 دينار بحريني.

إن الحد الأقصى لمخاطر الائتمان، دون الأخذ في الاعتبار القيمة العادلة لأي ضمانات واتفاقيات المقاصة التي تتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وهي محددة بالمبالغ في قائمة المركز المالي بالإضافة إلى إرتباطات العملاء المفصح عنها في إيضاح رقم 18، باستثناء الإرتباطات الرأسمالية.

تم خلال السنة إعادة تفاوض تسهيلات تمويلية لأفراد بإجمالي 22.148.000 دينار بحريني (2009: 9.520.000 دينار بحريني). إن جميع تسهيلات المعاد تفاوضها هي منتجة ومضمونة بالكامل.

كما في 31 ديسمبر 2010، لا يوجد أي تعرض ائتماني يتجاوز 15% من رأس المال التنظيمي للمجموعة لأي طرف واحد (2009: لا شيء).

19 إدارة مخاطر (تتمة)

19.3 المخاطر القانونية

المخاطر القانونية هي المخاطر المحتملة الناتجة عن إجراءات قانونية أو قضائية التي قد تبطل أو تعوق شروط العقد أو الاتفاقيات المعنية أو تؤثر سلباً على عمليات المجموعة. لقد قامت المجموعة بتطوير الرقابة الوقائية الكافية واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحديد المخاطر القانونية وتعتقد بأن الخسائر قد تكون ضئيلة.

كما في 31 ديسمبر 2010، رفعت ضد المجموعة قضايا قانونية بمبلغ قدره 1.686.000 دينار بحريني (2009: 1.681.000 دينار بحريني). بناءً على رأي الاستشاريين القانونيين للمجموعة، فإن مجموع المطلوبات المقدرة الناتجة من هذه القضايا القانونية تعتبر غير جوهرية على المركز المالي الموحد للمجموعة حيث قامت المجموعة برفع قضايا ضد هذه الأطراف.

20 التركيز

يظهر التركيز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملين في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي حالات أخرى. يعطى التركيز مؤشراً للتأثير النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. يقوم البنك بإدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطته المالية لتفادي تركيز المخاطر غير المرغوبة في العملاء في مناطق أو قطاعات أعمال معينة.

إن توزيع الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة حسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي هو كالتالي:

مطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة			مطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة		
ارتباطات	والحقوق	موجودات	ارتباطات	والحقوق	موجودات
2009	2009	2009	2010	2010	2010
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
32.550	560.809	718.881	43.494	644.613	778.449
-	2.791	9.566	64	3.855	7.584
48	11.642	23.087	-	3.265	12.088
12.347	8.734	27.106	2.861	2.737	49.907
-	180	2.274	-	268	6.990
3.545	-	5.020	-	-	2.345
48.490	584.156	785.934	46.419	654.738	857.363
-	201.778	-	-	202.625	-
48.490	785.934	785.934	46.419	857.363	857.363

الإقليم الجغرافي:

دول مجلس التعاون
العالم العربي
أوروبا
آسيا
أمريكا
أخرى

الحقوق

20 التركيز (تتمة)

مطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة			مطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة		
موجودات	والحقوق	إرتباطات	موجودات	والحقوق	إرتباطات
2010	2010	2010	2010	2010	2010
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
12.158	22.726	5.436	10.419	15.798	16.627
208.260	142.136	211	257.170	143.697	344
221.884	102.717	11.732	188.082	60.406	23.332
12.872	29	-	10.373	9	-
49.611	232.667	2.499	45.769	206.898	1.726
228.176	86.357	24.071	127.925	87.211	-
124.402	68.106	2.470	146.196	70.137	6.461
857.363	654.738	46.419	785.934	584.156	48.490
-	202.625	-	-	201.778	-
857.363	857.363	46.419	785.934	785.934	48.490

القطاع الصناعي:

تجاري وصناعي

بنوك ومؤسسات

مالية

عقاري

طيران

أفراد

حكومي وقطاع عام

أخرى

الحقوق

21 مخاطر السوق

تنتج مخاطر السوق عن التغلب في معدلات العوائد العالمية على الأدوات المالية وأسعار صرف العملات الأجنبية التي قد تؤثر بصورة غير مباشرة على قيمة موجودات المجموعة وأسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لقيمة المخاطر الممكن تقبلها. ويتم مراقبتها على أساس شهري من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات للمجموعة.

21.1 مخاطر أسعار الأسهم

تنتج مخاطر أسعار الأسهم عن التغيرات في أسعار الأسهم. لقد وضع مجلس الإدارة حدوداً لمبلغ ونوعية الإستثمارات الممكن قبولها. ويتم مراقبة هذا باستمرار من قبل لجنة إستثمار المجموعة.

إن التأثير على الدخل (نتيجة للتغيرات في القيم العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر والإستثمارات المتاحة للبيع) فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في أسعار الأسهم، وهي كالتالي:

2010			
10% زيادة		10% انخفاض	
التأثير على صافي الربح	التأثير على الدخل الشامل	التأثير على صافي الربح	التأثير على الدخل الشامل
ألف	ألف	ألف	ألف
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
321	667	(321)	(667)
-	805	-	(805)
19.612	173	(19.612)	(173)

مسعرة:

دول مجلس التعاون الخليجي

آسيا

غير مسعرة

21 مخاطر السوق (تتمة)

21.1 مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

2009				مسعرة: دول مجلس التعاون الخليجي غير مسعرة
10% انخفاض		10% زيادة		
التأثير على الدخل الشامل ألف	التأثير على صافي الربح ألف	التأثير على الدخل الشامل ألف	التأثير على صافي الربح ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
(173)	(434)	173	434	
(1.515)	(18.034)	1.515	18.034	

تتضمن الموجودات قيد التحويل على أسهم حقوق الملكية المسعرة والبالغة 1.632.000 دينار بحريني (2009: 1.727.000 دينار بحريني) وأسهم حقوق الملكية غير المسعرة والبالغة 1.733.000 دينار بحريني (2009: 15.146.000 دينار بحريني). عند تحديد تأثير تقلبات الأسعار المذكورة أعلاه، تم الأخذ في الاعتبار مراكز أسهم الحقوق المتضمنة في الموجودات قيد التحويل.

21.2 مخاطر معدل الربح

تتعرض المجموعة لتقلبات في معدلات الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها. تقوم المجموعة بإثبات دخل بعض موجوداتها المالية على أساس التناسب الزمني. لقد وضعت المجموعة حدود لمخاطر معدل الربح وتتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

تدير المجموعة التعرضات لتأثيرات العديد من المخاطر المرتبطة بتقلبات في المستويات السائدة لمعدلات الربح على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية.

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في معدلات عائد الربح، والتي تؤثر على كل من الموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة عائمة والموجودات والمطلوبات ذات معدلات فائدة ثابتة بتاريخ إستحقاق أقل من سنة واحدة هي كالتالي:

2010				التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %
التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
(246)	(0.25)	246	0.25		
(483)	(0.25)	483	0.25		
(25)	(0.25)	25	0.25		

دولار أمريكي
دينار بحريني
جنية إسترليني

2009				التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %
التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %	التأثير على صافي الربح ألف	التغير في المعدل %		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
(180)	(0.25)	180	0.25		
(344)	(0.25)	344	0.25		

دولار أمريكي
دينار بحريني

بالإضافة إلى عقود التمويل التي تستحق عليها أرباح التي تم أخذها في الاعتبار للوصول إلى التأثير على صافي الأرباح، تتضمن الموجودات قيد التحويل على مبلغ وقدره 52.150.000 دينار بحريني (2009: 81.088.000 دينار بحريني) للموجودات المالية ومبلغ وقدرة 5.171.000 دينار بحريني (2009: 120.001.000 دينار بحريني) للمطلوبات المالية التي تستحق عليها الأرباح. إن المجموعة في مرحلة تحويل هذه إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. إذ تم تحويل جميع الموجودات والمطلوبات التي تستحق عليها أرباح إلى عقود تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية في 1 يناير 2011، فإن التغير في معدل الربح سيكون 0.25% مما ينتج عنه مكسب أو خسارة بمقدار 117.000 دينار بحريني.

21 مخاطر السوق (تتمة)

21.3 مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على المراكز حسب العملة، ويتم مراقبة المراكز على أساس دوري للتأكد من بقائها ضمن الحدود الموضوعة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

إن جزءاً هاماً من موجودات ومطلوبات المجموعة هي بالدينار البحريني أو الدولار الأمريكي. لدى المجموعة صافي التعرضات الجوهرية التالية بالعملات الأجنبية كما في 31 ديسمبر:

2010 ألف دينار بحريني	2009 ألف دينار بحريني	
24.268	10.402	دولار أمريكي
48.003	55.802	ريال سعودي
8.123	28	دولار سنغافوري

إن التأثير على الدخل فقط نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة فورية ومستمرة في أسعار صرف العملات هي كالتالي:

2010				
تغير في المعدل	التأثير على صافي الربح ألف	تغير في المعدل	التأثير على صافي الربح ألف	
%	دينار بحريني	%	دينار بحريني	
1	243	(1)	(243)	دولار أمريكي إلى دينار بحريني
1	480	(1)	(480)	ريال سعودي إلى دينار بحريني
1	81	(1)	(81)	دولار سنغافوري إلى دينار بحريني
2009				
تغير في المعدل	التأثير على صافي الربح ألف	تغير في المعدل	التأثير على صافي الربح ألف	
%	دينار بحريني	%	دينار بحريني	
1	104	(1)	(104)	دولار أمريكي إلى دينار بحريني
1	558	(1)	(558)	ريال سعودي إلى دينار بحريني
1	—	(1)	—	دولار سنغافوري إلى دينار بحريني

22 مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يؤثر على بعض مصادر التمويل. وللمحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على رصيد النقد وما في حكمه والأوراق المالية الجاهزة للتداول في السوق. يتم مراقبة مراكز السيولة بصورة مستمرة من قبل لجنة موجودات ومطلوبات المجموعة.

يلخص الجدول أدناه بيان الإستحقاق المتوقع لموجودات ومطلوبات المجموعة كما في 31 ديسمبر 2010 و2009:

31 ديسمبر 2010

لغاية ثلاثة أشهر	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	من 1 إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي	76.824	18.967	-	95.791
صكوك مصرف البحرين المركزي	20.230	33.892	-	68.632
مراجعات مستحقة القبض من البنوك	137.299	-	-	137.299
صكوك الشركة	-	61.724	-	61.724
مراجعات ومضاربات	25.016	50.901	9.382	120.812
إجارة منتهية بالتمليك	8.330	36.409	14.556	69.825
مشاركات	5.853	190	40	8.127
موجودات قيد التحويل	14.047	43.385	-	57.432
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	-	13.097	199.335	212.432
إستثمارات في شركة زميلة	-	7.578	-	7.578
إستثمارات عقارية	-	-	3.373	3.373
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً	11.394	1.085	-	12.479
ممتلكات ومعدات	-	1.859	-	1.859
	298.993	410.855	27.351	857.363
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلق				
مراجعات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك	-	101.300	-	101.300
وكالات من غير البنوك	296.807	159.640	-	456.447
حسابات جارية للعملاء	57.362	-	-	57.362
مطلوبات قيد التحويل	5.171	-	-	5.171
مطلوبات أخرى	13.411	744	-	15.993
حسابات الاستثمار المطلق	-	18.465	-	18.465
	75.944	280.149	654.738	298.645

22 مخاطر السيولة (تتمة)

31 ديسمبر 2009

لغاية ثلاثة أشهر	من 3 أشهر إلى سنة واحدة	من 1 إلى 5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الموجودات				
109.372	-	17.367	-	126.739
نقد وأرصدة لدى مصرف البحرين المركزي				
-	32.908	-	-	32.908
صكوك مصرف البحرين المركزي				
149.304	-	-	-	149.304
مراجعات مستحقة القبض من البنوك				
-	-	16.950	-	16.950
صكوك الشركة				
20.097	14.665	52.512	-	87.274
مراجعات ومضاربات				
7.063	10.121	22.179	6.952	46.315
إجارة منتهية بالتمليك				
5	16	5.363	-	5.384
مشاركات				
30.901	17.156	50.248	-	98.305
موجودات قيد التحويل				
إستثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة				
-	-	184.680	-	184.680
إستثمارات في شركة زميلة				
-	-	7.659	-	7.659
إستثمارات عقارية				
-	-	-	1.177	1.177
نم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً				
25.233	1.130	539	-	26.902
ممتلكات ومعدات				
-	-	2.337	-	2.337
341.975	75.996	359.834	8.129	785.934
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلق				
مراجعات ووكالات مستحقة الدفع لبنوك				
-	-	89.398	-	89.398
وكالات من غير البنوك				
-	47.882	269.488	-	317.370
حسابات جارية للعملاء				
32.700	-	-	-	32.700
مطلوبات قيد التحويل				
87.810	14.120	18.472	-	120.402
مطلوبات أخرى				
13.512	1.097	268	-	14.877
حسابات الاستثمار المطلق				
-	-	9.409	-	9.409
134.022	63.099	387.035	-	584.156

22 مخاطر السيولة (تتمة)

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية للمجموعة بناءً على الإلتزامات التعاقدية للسداد غير المخصصة كما في 31 ديسمبر 2010 و 2009:

31 ديسمبر 2010

عند الطلب ألف دينار بحريني	لغاية ثلاثة أشهر ألف دينار بحريني	من 3 أشهر إلى سنة واحدة ألف دينار بحريني	من 1 إلى 5 سنوات ألف دينار بحريني	أكثر من 5 سنوات ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقه وإرتباطات وإلتزامات محتملة					
-	100.810	490	-	-	101.300
-	296.807	140.251	19.389	-	456.447
57.362	-	-	-	-	57.362
-	5.171	-	-	-	5.171
-	18.465	-	-	-	18.465
12.560	2.513	1.641	5.749	13.090	35.553
-	-	-	1.502	-	1.502
1.191	2.277	4.888	494	-	8.850
-	11.583	1.114	-	-	12.697
-	1.743	3.442	2.288	-	7.473
71.113	439.369	151.826	29.422	13.090	704.820

31 ديسمبر 2009

عند الطلب ألف دينار بحريني	لغاية ثلاثة أشهر ألف دينار بحريني	من 3 أشهر إلى سنة واحدة ألف دينار بحريني	من 1 إلى 5 سنوات ألف دينار بحريني	أكثر من 5 سنوات ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقه وإرتباطات وإلتزامات محتملة					
-	89.398	-	-	-	89.398
-	250.850	47.882	18.638	-	317.370
32.700	-	-	-	-	32.700
-	87.810	14.120	18.472	-	120.402
-	9.409	-	-	-	9.409
13.749	-	3.052	4.097	-	20.898
-	-	3.545	2.136	-	5.681
19.119	538	1.504	-	-	21.161
-	9.592	436	599	-	10.627
-	986	2.168	2.882	-	6.036
65.568	448.583	72.707	46.824	-	633.682

23 معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- **الخدمات المصرفية**
يقوم أساساً بإدارة الحسابات الإستثمارية المشاركة في الأرباح توافقاً مع مبادئ الشريعة الإسلامية، تقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية ويقدم خدمات مصرفية أخرى تتوافق مع الشريعة الإسلامية. يشمل هذا القطاع على الخدمات المصرفية للشركات، الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الثروات.
- **الخزانة**
يقوم أساساً بتقديم خدمات أسواق الأموال التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية، خدمات التجارة والخزانة متضمنة مرابحات السلع قصيرة الأجل.
- **الإستثمارات**
يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة عملاء البنك بتقديم منتجات إستثمارية وإدارة الصناديق وتقديم إستثمارات بديلة.
- **رأس المال**
يدير رأس مال البنك غير المستخدم عن طريق إستثماره في الأدوات المالية ذات جودة عالية ويتكبد جميع مصروفات إدارة هذه الإستثمارات وإحتساب المصروفات المتعلقة بنظم الحوكمة.

هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليها المجموعة تقاريرها حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية. المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تكاليف التحويل هي على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي معلومات قطاعات الأعمال للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010:

31 ديسمبر 2010

الخدمات المصرفية ألف دينار بحريني	الخزانة ألف دينار بحريني	الإستثمارات ألف دينار بحريني	رأس المال ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
11.854	2.890	5.108	2.527	22.379
3.855	1.866	2.070	(475)	7.316
معلومات أخرى				
195.713	325.087	249.994	86.569	857.363
المطلوبات والحقوق حسب القطاع				
517.737	120.985	8.318	210.323	857.363

31 ديسمبر 2009

الخدمات المصرفية ألف دينار بحريني	الخزانة ألف دينار بحريني	الإستثمارات ألف دينار بحريني	رأس المال ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني
7.887	2.500	5.583	7.709	23.679
4.101	1.493	2.709	5.659	13.962
معلومات أخرى				
208.248	336.171	171.962	69.553	785.934
المطلوبات والحقوق حسب القطاع				
471.409	103.403	984	210.138	785.934

23 معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

معلومات قطاعات الأعمال الثانوية

تعمل المجموعة بشكل أساسي في دول مجلس التعاون ويحصل على جميع الإيرادات التشغيلية ويتحمل كافة المصروفات التشغيلية في دول مجلس التعاون.

24 موجودات الأمانة

بلغت الصناديق تحت الإدارة في نهاية السنة 48.137.000 دينار بحريني (2009: 60.706.000 دينار بحريني). هذه الموجودات محتفظ بها بصفة الأمانة ولا يتم إدراجها في قائمة المركز المالي الموحدة.

25 هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من أربعة علماء يقومون بمراجعة امتثال المجموعة للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوى الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. تتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

26 القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدرة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في 31 ديسمبر 2010 و 2009.

27 الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

خلال السنة، قام البنك باستلام دخل من مؤسسات غير إسلامية بإجمالي 8.000 دينار بحريني (2009: 56.000 دينار بحريني). هذه الأموال تم الاحتفاظ بها كمبالغ مستحقة الدفع لمؤسسات خيرية حيث أنها إيرادات محظورة بموجب قانون الشريعة الإسلامية.

28 الواجبات الاجتماعية

أدت المجموعة خلال السنة واجباته الاجتماعية وذلك من خلال نفقات صندوق الزكاة والصدقات وتبرعات القرض الحسن وذلك من خلال تبرعاتها لأعمال الخيرية. خلال السنة تكبدت المجموعة مبلغ 213.000 دينار بحريني (2009: 915.000 دينار بحريني) على حسابات التبرعات الخيرية.

29 الزكاة

لاحقاً لقرار المساهمين في اجتماع الجمعية العمومي المنعقد بتاريخ 12 نوفمبر 2009، لقد تقرر تعديل النظام الأساسي للبنك لإبلاغ المساهمين عن التزاماتهم بدفع الزكاة على صافي الدخل وصافي القيمة. وبالتالي، لم يتم إثبات الزكاة في قائمة الدخل الموحدة كمصروف. بلغت الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين لسنة 2009 والتي تم تحديدها من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك بواقع 3.5 (2009: بواقع 3.8 فلس) للسهم.

لاحقاً لتوجيهات هيئة الرقابة الشرعية، يجب إستبعاد الدخل المكتسب المحظور شرعاً من عمليات الشركة التابعة من قبل المجموعة من تاريخ التحويل. بما إن عمليات الشركة التابعة لا تتوافق مع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية، تم احتساب الإيرادات المحظورة شرعاً وتم الإفصاح عنها في (إيضاح 9). يجب على المساهمين إستبعاد مبالغ الإيرادات المحظورة شرعاً التي تنسب إلى كل سهم من الأسهم عن طريق التبرع بالمبالغ ذات الصلة من الإيرادات المحظور شرعاً للتبرعات الخيرية. تم تحديد الإيرادات المحظور شرعاً التي يجب التبرع بها من قبل كل مساهم من المساهمين من قبل هيئة الرقابة الشرعية بواقع 2.06 فلس للسهم.

30 رأس المال

تتم مراقبة كفاية رأس مال المجموعة باستخدام إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي. بصورة أساسية، إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس مال المجموعة هو التأكد من أنها تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال. لقد التزمت المجموعة بالكامل بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال خلال السنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2010 و 31 ديسمبر 2009.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للمجموعة وفقاً لإرشادات كفاية رأس المال "بازل II" المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي كما يلي:

2009	2010	
ألف	ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
179.564	172.773	قاعدة رأس المال (فئة 1)
555.389	631.566	التعرض المرجح لمخاطر الإئتمان
2.950	9.700	التعرض المرجح لمخاطر السوق
68.803	58.372	التعرض المرجح للمخاطر التشغيلية
627.142	699.638	مجموع التعرض المرجح للمخاطر
%28.6	%24.7	كفاية رأس المال
%12.0	%12.0	الحد الأدنى المطلوب